



Monitoring and Evaluation
FINAL PRACTICAL EXCERCISE

الرصد والتقييم

التمرين النهائي

Dr. Juanita Olayā – Independent Expert

DATE



M&E Exercise

- Implementation towards the implementation
- What you have learnt through the day: you need a SYSTEM to implement this
- M&E help with measuring progress and there is also a connection between monitoring and evaluating and action:
 1. Learning: improving and adapting
 2. Revising action plans

تمرين عن الرصد والتقييم

- التنفيذ في سبيل التنفيذ
- ما الذي تعلمته خلال هذا اليوم:
أنت بحاجة الى نظام لتنفيذ ذلك
- الرصد والتقييم يساعد على قياس التقدم المحرز، وهناك صلة بين الرصد والتقييم والتنفيذ:
 1. التعلم: التحسين والتكيف
 2. مراجعة خطط العمل



M&E Exercise

- Work with the colleagues on your table as a team
- Take the indicators you worked on in the previous exercises (morning and afternoon) and with this in mind think about the following:
 - How will you gather the information?
 - Who do you need to get involved?
 - How will you process it? With whom will you discuss it?
 - With whom will you share the results?
 - What will you do with the results?
- Does this change in any way the activities you had in mind?
- What are you lacking to implement this – can some one else (other institution) provide for it? Who?

تمرين عن الرصد والتقييم

- إعمل على هذا التمرين مع زملائك في نفس الطاولة وضمن مجموعة عمل
- استخدم المؤشرات التي عملت عليها في التمارين السابقة (صباحا وبعد الظهر)، ومع إبقاء ذلك في الاعتبار، فكر بما يلي:
 - كيف ستقوم بجمع المعلومات؟
 - من تحتاج إليهم للمشاركة في هذا العمل؟
 - كيف ستقوم بهذه العملية؟ مع من ستناقش ذلك؟
 - مع من ستشارك النتائج؟
 - ماذا ستفعل بهذه النتائج؟
- هل سيغير ذلك بطريقة ما النشاطات التي أخذتها بالاعتبار؟
- ما الذي تحتاج إليه لتنفيذ ذلك – هل من الممكن لشخص آخر أن يوفره (مؤسسة أخرى)؟ من؟